



KOREAN A1 – HIGHER LEVEL – PAPER 1
CORÉEN A1 – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 1
COREANO A1 – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 1

Thursday 16 November 2000 (afternoon)
Jeudi 16 novembre 2000 (après-midi)
Jueves 16 de noviembre del 2000 (tarde)

4 hours / 4 heures / 4 horas

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Section A: Write a commentary on one passage.
- Section B: Answer one essay question. Refer mainly to works studied in Part 3 (Groups of Works); references to other works are permissible but must not form the main body of your answer.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- Ne pas ouvrir cette épreuve avant d'y être autorisé.
- Section A : Écrire un commentaire sur un passage.
- Section B : Traiter un sujet de composition. Se référer principalement aux œuvres étudiées dans la troisième partie (Groupes d'œuvres) ; les références à d'autres œuvres sont permises mais ne doivent pas constituer l'essentiel de la réponse.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Sección A: Escriba un comentario sobre uno de los fragmentos.
- Sección B: Elija un tema de redacción. Su respuesta debe centrarse principalmente en las obras estudiadas para la Parte 3 (Grupos de obras); se permiten referencias a otras obras siempre que no formen la parte principal de la respuesta.

A부

다음 (a)와 (b) 중 하나를 택해 논평하라.

1(a)

플라타너스

김 현 승

꿈을 아느냐 네게 물으면,
플라타너스
너의 머리는 어느덧 파아란 하늘에 젖어 있다.

너는 사모할 줄을 모르나
5 플라타너스
너는 네게 있는 것으로 그늘을 늘인다.

먼 길에 오를 제
홀로 되어 외로울 제
플라타너스
10 너는 그 길을 나와 같이 걸었다.

이제, 너의 뿌리 깊이
나의 영혼을 불어넣고 가도 좋으련만
플라타너스
나는 너와 함께 신(神)이 아니다!

15 수고로운 우리의 길이 다하는 어느 날
플라타너스
너를 맞아 줄 검은 흙이 먼 곳에 따로이 있느냐?
나는 오직 너를 지켜 네 이웃이 되고 싶을 뿐
그 곳은 아름다운 별과 나의 사랑하는 창이 열린 길이다.

<1957>

1(b)

우리가 오늘날 가졌다는 것은 가난과 초라함뿐입니다. 어느 모로 따져보아도 우리가 치켜세워서 남의 앞에 자랑할 것이 없습니다. 일찍이 남의 나라에까지 이식(移植)되던 우리들의 문화는 이미 낡은 지 오래입니다. 그리고 그 문화의 대부분이 일본, 즉 당신네들의 나라로 수출되었습니다. 새삼스런 이야기같습니다만 우에노(上野) 공원을 지나칠 때 여러분은 왕인(王仁) 박사의 기념비를 자주 보실 것입니다. 일본에 처음으로 한문 문화를 이식한 우리 선인(先人)의 한 분입니다.

5

일본에 있어서 생활 문화의 기본이라고 할 다도(茶道) — 지금도 일본의 여유층들은 비록 패전을 했을망정 그 다도를 숭상함이 예와 다르지 않을 것입니다. 그리고 거기 쓰이는 다기(茶器)들은 좀 값나가고 귀한 것이라면 대개는 이 '구린내 나는 나라'의 출토품들입니다.

10

지나간 옛 문화가 아무리 찬란했기로서니 그것으로 오늘날의 우리의 처지를 호도(糊塗)할 구실은 못 됩니다. 솔로구프의 우화에 이런 것이 있습니다.

동물들의 자격 심사회에서 몇 번째 차례에 거위(鷺鳥)가 나왔습니다. 심판관이 묻습니다.

15

“자네 공로는 무엇인가?”

“네, 저의 8대조 할아버지가 트로이 전쟁 때 성(城)을 넘어 오는 적병을 맨 처음 발견했지요. 그래서 하마터면 위태로웠을 뻔한 성을 구해냈답니다. 유명한 이야기지요.”

“그건 자네 8대조 이야기가 아닌가. 자네 공로가 무엇인가 말이야.”

20

“저의 공로가 무엇이냐고요? 제가 바로 이 8대조 할아버지의 8대손이지요.”

“글쎄, 이 사람아, 트로이 전쟁은 트로이 전쟁이고, 자네는 대체 무엇을 했더란 말 이야.”

“원 참, 말귀도 못 알아들으시네. 제가 바로 트로이 전쟁에 공헌을 세운 그 거위의 8대 직손이라니까요.”

25

우리는 비록 '구린내 나는 나라'의 족속이라고 하나 이 거위의 넉센스를 되풀이할 생각은 없습니다. 신라니 고구려니 해서 죽은 아이의 나이를 헤아리자는 것이 아니라 일체를 상실한 오늘날과 그 화려하고 풍요했던 옛날의 문화를 한번 맞대어 보는 것입니다.

김소운 (1952) 목근통신

B 부

다음 중 하나만 골라 에세이를 써라. 공부해 왔던 3 부의 4 작품 중 적어도 2에 근거하여 이 답을 써라. 다른 작품들을 참조시킬 수는 있으나 답의 주요 부분이 되어서는 안 된다.

소설과 사회비평

2a) 읽은 2 이상의 소설들 속에서 사회의 부조리한 문제를 어떻게 비판해 보여 주었는가에 대해 말하라.

또는

2b) 읽은 2 이상의 소설 속에서 사회를 비판한 부분과 그 전체 줄거리와 어느 정도 조화되는가를 말하라.

사랑과 문학

3a) 읽은 2 이상의 소설 속에서 사랑이란 주제를 다른 주제(중요, 싸움 등)보다 호의적으로 다루었는가?

또는

3b) 읽은 2 이상의 소설 속에 나타난 주인공 및 등장인물의 숫자가 사랑하는 사람들간의 이야기 구성과 상관관계가 있다고 생각하는가?

영웅주의와 문학

4a) 읽은 2 이상의 소설 속에서 고른 영웅적 이야기의 구조, 특히 절정을 비교 대조해 보라.

또는

4b) 읽은 것중 적어도 2 작품을 골라 영웅적 행동을 어떻게 달리 보여 주는가 말하라.

가난과 문학

5a) 읽은 2 이상의 작품을 보고, 가난하면 오히려 인간성은 좋다는 관계가 있다고

생각하는가 논해 보라.

또는

5b) 2 이상의 작품만 골라 가난이란 사실을 긍정적으로 보여 주는가 여부를 말하라.

서술의 기교

6a) 서술의 기교를 통해 갈등묘사를 어떻게 잘하고 있는지 말하라. 읽은 2 이상의

작품 가운데서 예를 들어 말해 보라.

또는

6b) 읽은 2 이상의 작품을 골라 그 속에 나타나는 서술의 기교상 공통점과 차이점을

말하라.

긴 에세이

7a) 읽은 2 이상의 에세이에 나타나는 주제를 무엇이라고 보며, 무슨 사상에

속하는가 비교해 보라.

또는

7b) 읽은 2 이상의 수필을 골라 그 내용을 간략히 소개하고 그 언어와 문체의

차이점과 공통점도 말해 보라.